

**CZ** TERMOSTAT – TH-3

Termostat TH-3 je určen pro kontrolu a regulaci vytápěcího systému. Je vybaven funkcí časového snížení pokojové teploty „SET-BACK“ s opakováním po 24 hodinách. Je to jednoduchý systém ovládní teploty v určeném prostoru. Přístroj je určen pro vnitřní použití. Typickými místem pro jeho umístění jsou různé obytné části jako kanceláře, školy, obchody, rodinné domy atd.

**TECHNICKÁ DATA**

Typ TH-3	230 V~ - termostat pro jednoduché ovládní vytápěcího systému
Rozsah teplotní kontroly:	5 °C – 30 °C
Časová doba „Set-back“:	6 h/denně opakováno
Maximální spínací zatížení:	7 A odporové, 3 A indukční
Kontrolní prepínače:	MCV kontrolováno spínacím/vypínacím relátkem
Indikace systému:	pokud bude funkce „Set-back“ aktivní, bude kontrolka svítit zeleně. Jakmile má teplota v Set-backu klesnout o 5 °C, potom bude svítit žlutě
Provozní teplota:	od 0 °C do 40 °C
Teplota uskladnění:	od -20 °C do 60 °C

**INSTALACE:**

- DŮLEŽITÉ: Zajistěte, aby byl při instalaci termostatu vypnutý přívod el. energie.**
- Vyberte pro termostat vhodné umístění. Takové, kde volně cirkuluje vzduch a kde nejsou v blízkosti přístroje, které vydávají teplo, jako např. televize. Termostat rovněž nemá být vystaven přímému záření slunce. Doporučujeme namontovat termostat výše jak 1,5 m nad podlahou.  
**Poznámka:** nikdy nemontujte termostat na vodivý povrch.
- Otevřete kryt termostatu – povolte šroubek ve spodní části přístroje a rozeberte horní kryt podle obrázku A.
- Na zadní straně jsou dva otvory určené pro montáž. Přiložte a označte vhodné umístění na zdi, kde bude termostat nainstalován. Vyvrtejte do zdi otvory o průměru 6 mm, vložte do otvorů hmoždinky a pomocí šroubů namontujte termostat na zeď. Pokud termostat montujete na dřevěný podklad, nepotřebujete hmoždinky. V tom případě vyvrtejte otvory o průměru 2,6 mm.
- Napojení na el. proud: Termostat je navrhnout pro spínání 230 V~/7 A max. Nikdy nepřekročte tuto hranici, jinak termostat zničíte (vyhoří).  
Termostat má tři el. svorky: NIN, LIN a LOUT. Vodiče mezi termostatem a spínaným tepelným zařízením propojte podle obrázku B.
- DŮLEŽITÉ: Zajistěte, aby byl při instalaci termostatu vypnutý přívod el. energie.**
- Otočte kolečko vypínače tak, aby se značení na číselníku ▼ setkalo se značením na kolečku, nasadte zpět přední část krytu a lehce přišroubujte (obrázek C).
- Zapněte přívod el. energie. Pokud indikátor sepnutí (červená kontrolka) dvakrát blikne, proběhla instalace v pořádku. Termostat se během několika sekund automaticky přepne do režimu regulace vytápění a rozsvítí se kontrolka.  
**Poznámka:** Pokud indikátor sepnutí (červená kontrolka) neblíkne, vypněte přívod el. energie, překontrolujte zapojení a přístroj znovu zapněte.

**OBSLUHA PROVOZU**

- Zapnutí kontroly teploty termostatem: nastavte prepínač na „HEAT“ (vytápění). Termostat bude regulovat teplotu v místnosti.
- Pokojevá teplota je řízena nastavením kolečka na požadovanou teplotu, která je na číselníku.
- Jakmile termostat vytápěcí systém zapne, indikátor sepnutí se rozsvítí. V termostatu je zabudovaná ochrana před rychlou změnou cyklu – spínač časového zpoždění – termostat nereaguje na změnu nastavení teploty okamžitě.
- Vypnutí kontroly teploty termostatem: nastavte prepínač na „OFF“ (vypnuto). Nyní bude kontrola teploty v místnosti vypnuta (regulace vytápěcího systému bude trvale vypnuta).

**Automatické snížení teploty „SET-BACK“**

Funkce zajišťuje snížení teploty na pevně nastavený časový interval o 5 °C. Pokud je například teplota na číselníku nastavena na 22 °C, bude po dobu aktivace funkce SET-BACK snížena na 17 °C. Časová doba „Set-backu“ je 6 hodin. Jestliže například funkce SET-BACK změni teplotu ve 23 h, pak se na původně nastavenou hodnotu vrátí v 5 h. Cyklus změny teploty SET-BACK se bude opakovat až do vypnutí funkce.

**OBSLUHA**

- Stiskněte tlačítko „I“, funkce „SET-BACK“ se zapne a kontrolka funkce bude svítit žlutě.
- O šest hodin později se teplota automaticky vrátí na původně nastavenou teplotu. Kontrolka funkce „SET-BACK“ bude svítit zeleně.
- Následující den ve stejný čas se funkce „SET-BACK“ opět automaticky zapne a teplotu vrátí zpět na sniženou hodnotu.
- K vypnutí funkce „SET-BACK“ znovu stiskněte tlačítko „I“. Kontrolka funkce zhasne.

**SK** TERMOSTAT – TH-3

Termostaty rady TH-3 sú určené pre teplotnú kontrolu vykurovacieho systému. Termostat má tiež funkciu „SET-BACK“ nastavenie zniženia teploty za účelom ušetrenia el. energie. Termostaty sa používajú pre vnútorné použitie. Typickými miestami sú rôzne obytné časti ako sú kancelárie, školy, obchody atd.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Typ:	230 VAC-termostat pre jednoduché ovládanie vykurovacieho systému
Rozsah teplotnej kontroly:	5 °C-30 °C
Časová doba Set-back:	6 h, denne opakované
Maximálna spínacia zaťaž:	7 A odporové, 3 A indukčné
Kontrolne prepínače:	MCV kontrolované spínacím/vypínacím relátkom
Indikace systému:	pokiaľ bude funkcia Set-back aktívna, bude svetlo svietiť zeleno. Akonáhle má teplota v Set-backu klesnúť o 5 °C, potom bude svietiť žltá
Prevádzková teplota:	0 °C do 40 °C
Teplota uskladnenia:	-20 °C do 60 °C

**INŠTALÁCIA:**

- DŮLEŽITÉ: Zaisťte, aby bol pri inštalácii termostatu vypnutý prívod el. energie.**
- Vyberte vhodné umiestnenie pre termostat - malo by to byť miesto, kde volne cirkuluje vzduch a prístroje, ako napr. televízia, ktoré vydávajú určité teplo, by mali byť umiestnené ďalej od termostatu. Termostat nemá byť vystavený priamemu slnku. Doporučujeme namontovať termostat vo výške 1,5 m nad podlahou.  
**Poznámka:** nikdy nemontujte termostat na vodivý povrch.
- Otvorte kryt termostatu pomocou skrutkovača v spodnej časti prístroja (obrázok A).
- Nachádzajú sa tam dva otvory pre montáž. Priložte a označte vhodné umiestnenie na stene, kde bude termostat nainštalovaný. Vyvrťajte do steny otvory o priemeru 6 mm, vložte do otvoru hmoždinky a namontujte termostat na stenu pomocou dvoch skrutiek. Pokiaľ termostat montujete na drevený podklad, nepotrebuje hmoždinky. V tom prípade vyvrťajte dva otvory o priemeru 2,6 mm.
- Napojenie na el. prúd: Termostat je navrhnutý pre spínanie 230 V / 7 A max. Nikdy nepřekročte túto hranicu lebo termostat zničíte. Termostat má tri el. svorky: NIN, LIN a LOUT. Identifikujte vodiče a prepojte ich s termostatom podľa obrázku B.
- DŮLEŽITÉ: Zaisťte, aby bol pri inštalácii termostatu vypnutý prívod el. energie.**
- Otočte kolečko vypínača tak, aby značenie na číselníku ▼ sa stretlo so značením na kolečku, nasadte späť prednú časť krytu a ľahko priskrutkujte (obrázok C).
- Zapnite prívod el. energie. Pokiaľ indikátor zopnutia (červená kontrolka) dvakrát blikne, inštalácia prebehla v poriadku. Termostat sa potom prepne do „warm up“ režim (režim vykurovania, okolo 3 až 10 sekúnd, záleží na okolných podmienkach). Poznáte to rozsvietením indikátora zopnutia.  
**Poznámka:** Pokiaľ indikátor zopnutia (červená svetlo) neblíkne, vypnite prívod el. energie a zkontrolujte prívodu el. energie do svoriek umiestnených na termostate, ale neznamená to nastavenie termostatu do režimu vypnuté (OFF).

**OBSLUHA PREVÁDZKY**

- Zapnutie teplotnej kontroly termostatom: nastavte prepínač na „HEAT“ (vykurovanie). Teraz termostat umožní kontrolovať teplotu v miestnosti.
- Izbová teplota je riadená nastavením kolečka na požadovanú teplotu, ktorá je na číselníku.
- Akonáhle vykurovací systém zapne, indikátor zopnutia sa rozsvieti.  
Poznámka: Ochrana pred rýchlou zmenou cyklu – v termostate je zabudovaný spínač časového oneskorenia. Tzn., že termostat nebude okamžite reagovať na zmenu nastavenia teploty.
- Vypnutie teplotnej kontroly termostatom: nastavte prepínač na „OFF“ (vypnuté). Teraz bude kontrola teploty v miestnosti vypnutá (vykurovací systém bude vždy vypnutý).

**Automatické zniženie teploty „SET-BACK“**

Set-back je jednou z funkcií termostatu za účelom ušetrenia el. energie. V noci to znamená zniženie izbovej teploty (úspora el. energie) a následné vrátenie do skutočnej nastavennej teploty cez deň (komfortná teplota). Set-back znamená 5 °C zniženie teploty ako je aktuálne nastavenie na číselníku. Napr. ak je teplota na číselníku nastavena na 22 °C, potom bude teplota 17 °C.

Časová doba Set-backu je 6 hodín. Napr. ak termostat zmení funkciu Set-backu teplotu v 23 h, potom sa vráti do aktuálneho nastavenia v 5 h. Set-back – cyklus zmeny teploty sa bude opakovat až do vypnutia tejto funkcie.

**OBSLUHA**

- Stlačením tlačítka „I“ k nastaveniu zmeny Set-back teploty. Indikátor (svetielko) Set-back bude svietiť žltá.
- O šesť hodín neskôr sa teplota zmení a vráti sa na skutočne nastavenú teplotu. Indikátor (svetielko) Set-back bude svietiť zeleno.
- Ďalší deň v rovnaký čas sa termostat znovu vráti späť na teplotu Set-backu.
- K vypnutiu funkcie Set-back znovu stlačte tlačítko „I“. Indikátor (svetielko) funkcie zhasne.

**GB** THERMOSTAT TH-3

Line Voltage Thermostat with Set-back function

**Instruction Manual**

TH-3 Line Voltage Thermostats are designed for temperature control of heating system. The device incorporates HEAT/OFF function selection. TH-3 also includes feature of set-back temperature for energy saving purpose. The thermostats are intended for indoor use. Typical applications being for residential quarters, offices, schools, workshops and retail outlets, etc.

**Technical data**

Type:	230VAC Line voltage thermostat for single stage heating system
Temperature control range:	5 °C - 30 °C
Set-back Temperature (TH-3):	5 °C
Set-back period (TH-3):	6 hours, repeated daily
Maximum switching voltage:	250VAC, 50/60Hz
Maximum switching current:	7A resistive, 3A inductive
Control switch:	MCU controlled relay switch
System indication:	Output status indicated by an LED Set-back condition indicated by a bicolor LED for indication of set-back mode and set-back temperature

Operating temperature:

Storage temperature:

**Installation instructions**

- IMPORTANT:** Ensure that the electric supply is cut off before installing the thermostat
- Select a suitable location for the thermostat: it should be where free air can be reached and far away from heat sources, e.g., TV set, furnace or direct sun light, etc. It is recommend that the thermostat should be mounted about 1.5m above floor.
- Open the front cover of the thermostat by removing the screw at the bottom of the thermostat.
- There are two mounting holes located at the back housing. Mark their locations on the wall where the thermostat to be installed. Drill two 6mm holes, insert the wall anchors provided and then mounts the thermostat on the wall using the two mounting screws.  
Note: It does not need the wall anchors if the thermostat is mounted on a wooden wall. In this case drill two 2.6 mm holes instead of 6mm.
- Wiring: The thermostat is designed to switch 230VAC / 7A maximum. Never exceed the limit or it will damage the thermostat or cause fire. The three terminals of the thermostat are labeled NIN (Neutral Input), LIN (Live Input) and LOUT (Live Output). Identify the wires and connect them to the thermostat accordingly.  
**IMPORTANT:** Ensure that the electric supply is cut off before installing the thermostat.
- Turn the knob so that the marking on the dial meet the one on the housing, replace the front cover and tighten the screw.
- Turn on the electric supply. The Heating Indicator (red LED) will flash twice which indicates successful installation. The thermostat will then enter a „warm-up“ mode (last about 3 to 10 seconds, depends on different conditions). It is indicated by turning on the Heating indicator.  
**Note:** If the LED fails to flash, cut off the electric supply and retry after 30 seconds. („To cut off“ the electric supply means to cut off the electric input to the thermostat terminals, but not by setting the thermostat switch to OFF.)

**Operating Instruction**

- To turn on thermostat control, set the Slide Switch to HEAT. This will enable the room temperature control.
- To turn off the thermostat control, set the Slide Switch to OFF. This will turn off the room temperature control (heating system will always turn off).
- Room temperature is adjusted by setting the Temperature Setting Dial.
- When the heating system is turned on, the Heating Indicator will turn on.  
**Note:** To prevent rapid cycling, there is a built-in switching time delay. The thermostat may not response instantly when the temperature setting is changed.

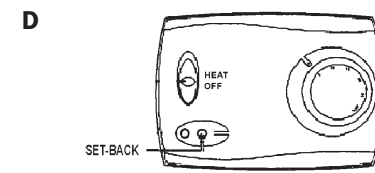
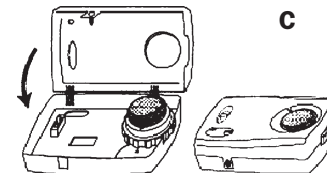
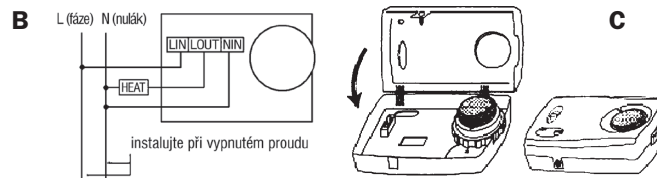
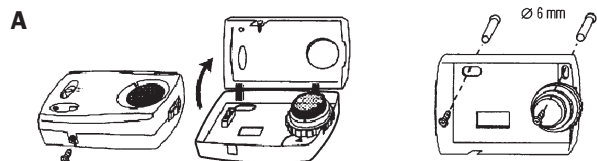
**Automatic Set-back temperature**

Set-back temperature is an energy saving feature. It lowers the room temperature at night (to save energy) and returns to normal setting in the daytime (for comfort).

The Set-back temperature of TH-3 is 5 degrees lower than the current dial setting. i.e., if the dial is set at 22 °C, then the Set-back temperature is 17 °C. The Set-back period of TH-3 is 6 hours. i.e., if the thermostat changes to Set-back temperature at 23:00, then it will return to normal setting at 05:00. The Set-back - normal temperature cycling will repeat everyday until it is disabled.

**Operation:**

- Press the Set-back Button „I“ to change to Set-back temperature. The Set-back Indicator (bicolor LED) will turn on in yellow.
- Six hours later after changing to Set-back temperature, it will return to normal temperature. The Set-back Indicator will change to green.
- At the same time next day, the thermostat will return to Set-back temperature again.
- To disable set-back temperature, press Set-back Button again. The Set-back Indicator will turn off



**D THERMOSTAT – TH-3**

Der Thermostat TH-3 ist für die Kontrolle und Regelung der Heizanlage bestimmt. Er ist mit der Funktion des Herabsetzens der Raumtemperatur „SET-BACK“ mit Wiederholen nach 24 Stunden ausgestattet. Es ist ein einfaches System der Temperatursteuerung in einem bestimmten Raum. Das Gerät ist für Innenanwendung bestimmt. Typische Räume für dessen Anwendung sind verschiedene Wohnräume wie Büros, Schulen, Geschäfte, Familienhäuser usw.

**TECHNISCHE DATEN**

Typ TH-3 230 V ~ - Thermostat bestimmt für einfache Steuerung der Heizanlage  
 Messbereich der Temperaturregulation: 5 °C - 30 °C  
 „Set-back“ - Zeitspanne: 6 St./täglich wiederholt  
 Maximale Belastung: 7 A Ohmsch, 3 A induktiv  
 Kontrollschalter: MCV kontrolliert durch Einschalt-/Ausschaltrelais  
 Systemanzeige: wenn die Funktion „Set-back“ aktiv ist, leuchtet die Kontrollleuchte grün. Sobald die Temperatur in Set-back um 5 °C sinken soll, wird sie gelb leuchten.  
 Arbeitstemperatur: von 0 °C bis 40 °C  
 Lagerungstemperatur: von -20 °C bis 60 °C

**INSTALLATION**

1. WICHTIG: Sorgen Sie dafür, dass bei der Installation des Thermostats der Stromanschluss unterbrochen ist.
2. Wählen Sie für den Thermostat eine geeignete Stelle. Geeignet ist so eine Stelle, wo es gute Luftzirkulation gibt und wo in der Nähe keine Geräte sind, die Wärme ausstrahlen, wie z.B. Fernseher. Der Thermostat darf auch nicht dem Einfluss von direkten Sonnenstrahlen ausgestellt werden. Wir empfehlen den Thermostat in die Höhe von 1,5m über dem Boden zu befestigen.  
**Hinweis:** Befestigen Sie nie den Thermostat an eine Leiteroberfläche.
3. Öffnen Sie die Abdeckung des Thermostats – lösen Sie die Schraube im unteren Teil des Geräts und nehmen Sie die obere Abdeckung entsprechend Bild A auseinander.
4. An der hinteren Seite befinden sich zwei Löcher für die Montage. Legen Sie das Gerät an die Wand und markieren Sie die Stelle, wo der Thermostat befestigt wird. Bohren Sie in die Wand Löcher mit Durchmesser 6 mm, legen Sie in die Löcher Dübel ein und befestigen Sie den Thermostat mit den Schrauben an die Wand. Wenn Sie den Thermostat an eine Holzfläche befestigen, brauchen Sie keine Dübel. Bohren Sie in diesem Fall Löcher mit Durchmesser 2,6 mm.
5. Stromanschluss: Der Thermostat wird für Schalten 230 V ~ / 7 A max. bestimmt. Überschreiten Sie nie diese Grenze, sonst beschädigen Sie den Thermostat (er brennt aus).  
 Der Thermostat hat drei elektrische Klemmen: NIN, LIN und LOUT. Verbinden Sie die Leiter zwischen dem Thermostat und der einzuschaltenden Heizanlage entsprechend Bild B.  
**WICHTIG:** Sorgen Sie dafür, dass bei der Installation des Thermostats der Stromanschluss unterbrochen ist.
6. Drehen Sie den Drehknopf so, dass das Symbol auf dem Zifferblatt t mit dem Symbol auf dem Drehknopf übereinstimmt, setzen Sie die vordere Abdeckung auf und schrauben Sie sie leicht zu (Abbildung C).
7. Schließen Sie den Stromanschluss an. Wenn der Indikator des Einschaltens (rote Kontrollleuchte) zweimal aufleuchtet, wurde die Installation richtig durchgeführt. Der Thermostat schaltet binnen ein paar Sekunden automatisch in den Modus der Heizregelung um und die Kontrollleuchte leuchtet auf.  
**Hinweis:** Wenn der Indikator für Einschalten (rote Kontrollleuchte) nicht aufleuchtet, unterbrechen Sie den Stromanschluss, kontrollieren Sie den Anschluss und schalten Sie das Gerät noch einmal ein.

**BEDIENUNG DES BETRIEBS**

1. Einschalten der Temperaturkontrolle durch den Thermostat: stellen Sie den Umschalter auf „HEAT“ (Heizen) ein. Der Thermostat wird die Temperatur im Raum regeln.
2. Die Raumtemperatur wird durch den eingestellten Drehknopf auf die gewünschte Temperatur geregelt, die auf dem Zifferblatt ausgewählt ist
3. Sobald der Thermostat die Heizanlage einschaltet, leuchtet der Indikator des Einschaltens auf. Im Thermostat gibt es einen eingebauten Schutz gegen schnelle Änderung der Zyklen – Schalter für Zeitverzug – der Thermostat reagiert nicht sofort auf Änderung der eingestellten Temperatur.
4. Ausschalten der Temperaturkontrolle durch den Thermostat: stellen Sie den Umschalter auf „OFF“ (ausgeschaltet). Jetzt ist die Temperaturkontrolle im Raum ausgeschaltet. (Regelung der Heizanlage ist dauernd ausgeschaltet).

**Automatisches Herabsetzen der Temperatur „SET-BACK“**

Die Funktion bedeutet Herabsetzen der Temperatur auf eine voreingestellte Zeitspanne um 5 °C. Ist zum Beispiel die Temperatur auf dem Zifferblatt auf 22 °C eingestellt, wird sie während der Zeit der Aktivierung der Funktion SET-BACK auf 17 °C herabgesetzt.  
 Zeitdauer der „Set-back“ – Funktion beträgt 6 Stunden. Wenn zum Beispiel die Funktion SET-BACK die Temperatur um 23 Uhr ändert, dann kehrt sie auf den ursprünglich eingestellten Wert um 5 Uhr zurück. Der Zyklus der Temperaturänderung SET-BACK wiederholt sich bis zum Ausschalten der Funktion.

**BEDIENUNG**

1. Drücken Sie die „J“-Taste, die Funktion „SET-BACK“ wird eingeschaltet. Die Kontrollleuchte der Funktion „SET-BACK“ wird gelb leuchten.
2. Sechs Stunden später kehrt die Temperatur automatisch auf die ursprünglich eingestellte Temperatur zurück. Die Kontrollleuchte der Funktion „SET-BACK“ wird grün leuchten.
3. Am nächsten Tag in derselben Zeit schaltet die Funktion „SET-BACK“ wieder automatische ein und die Temperatur kehrt auf den herabgesetzten Wert zurück.
4. Um die Funktion „SET-BACK“ auszuschalten, drücken Sie noch einmal die „J“-Taste. Die Kontrollleuchte der Funktion „SET-BACK“ erlischt.

**PL Termostat TH-3**

Termostat TH-3 przeznaczony jest do kontroli i regulacji systemu ogrzewania. Wyposażony jest w funkcję czasowego obniżania temperatury pokojowej w pomieszczeniu tzw. „SET – BACK“, z systemem powtarzania funkcji po 24 godzinach. Jest to bardzo prosty system sterowania temperaturą w określonym pomieszczeniu. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania wewnątrz pomieszczeń. Typowymi miejscami jego wykorzystania są biura, szkoły, sklepy oraz domy mieszkalne.

**Dane techniczne:**

**Typ TH-3:** 230 V – termostat przeznaczony do prostego sterowania systemem grzewczym  
**Zasięg kontroli temperatury:** 5 °C - 30 °C  
**Funkcja czasowego obniżania temperatury:** 6 godz. dziennie, cykl powtarzalny  
**Maksymalne obciążenie załącznika:** 7 A oporowe, 3 A indukcyjne  
**Przełączniki kontrolne:** MCV kontrolowane przekaźnik włączone/wyłączone  
**Wskazania systemu:** w przypadku, gdy funkcja „SET BACK“ będzie aktywna kontrolka świecić będzie na zielono.  
 W przypadku gdy temperatura będzie obniżana kontrolka zaświeci na żółto.  
**Temperatura użytkowania:** 0 °C - 40 °C  
**Temperatura magazynowania:** -20 °C - 60 °C

**Montaż:**

1. **WAŻNE.** W trakcie instalacji w pomieszczeniu powinien być wyłączony dopływ energii elektrycznej.
2. Należy znaleźć odpowiednie miejsce do umieszczenia termostatu. Powinno być to miejsce, gdzie powietrze swobodnie cyrkuluje. Nie należy umieszczać termostatu w pobliżu miejsca, gdzie znajdują się urządzenia wydzielające energię cieplną jak np. odbiornik TV lub miejsca bezpośrednio następcznione. Zaleca się montowanie termostatu na wysokości ok. 1,5 m. od podłogi.  
 Inf. W żadnym wypadku nie należy montować termostatu na powierzchni przewodzącej.
3. Należy zdjąć osłonę termostatu - w tym celu należy poluzować śrubkę znajdującą się w dolnej części urządzenia i otworzyć górną osłonę zgodnie z obrazkiem.
4. Na tylnej stronie urządzenia są dwa otwory przeznaczone do montażu. Należy przyłożyć urządzenie do ściany i oznaczyć miejsca gdzie należy nawiercić otwory. Następnie wywiercić w ścianie otwory o średnicy 8 mm, włożyć do otworów kołki rozporowe i zamontować termostat na ścianie za pomocą śrub. W przypadku montażu termostatu do powierzchni drewnianej nie ma potrzeby używania kołków, należy wywiercić otwory o średnicy 2,6 mm.
5. Podłączenie do prądu elektrycznego. Termostat przygotowany jest do pracy pod napięciem 230 V – 7 A max. Nie należy przekroczyć podanej wartości, w innym przypadku termostat wypali się (spłonie). Termostat posiada trzy wejścia elektryczne: NIN, LIN, LOU. Przewody pomiędzy termostatem a urządzeniem grzewczym należy połączyć według obrazka. Instalować przy wyłączonym dopływie prądu elektrycznego, faza, zero **WAŻNE.** W trakcie instalacji w pomieszczeniu powinien być wyłączony dopływ energii elektrycznej.
6. Należy przekręcić pokrętko wyłącznika, tak aby oznaczenie na skali stykało się z oznaczeniem na pokrętkę. Następnie należy nałożyć przednią pokrywę i dokręcić śrubkę.
7. Należy włączyć dopływ prądu elektrycznego. Jeśli kontrolka włącznika (kontrolka czerwona) dwa razy mignie oznacza to, że instalacja przebiegła prawidłowo. Termostat w ciągu kilku sekund automatycznie przełączy się do trybu regulacji ogrzewania i zaświeci się kontrolka.  
 Inf. W przypadku gdy kontrolka włączenia (kontrolka czerwona) nie mignie, oznacza to, że instalacja nie przebiegła prawidłowo. Należy wtedy wyłączyć dopływ energii, skontrolować połączenie przewodów i ponownie uruchomić urządzenie.

**Użytkowanie termostatu:**

1. Włączenie kontroli temperatury przez termostat: ustawić przełącznik na „HEAT“ (ogrzewanie.) Termostat rozpocznie regulowanie temperatury w pomieszczeniu.
2. Temperatura pokojowa jest ustawiana za pomocą pokrętkła na pożądaną temperaturę widoczną na skali.
3. W chwili uruchomienia przez termostat urządzenia grzewczego kontrolka włączenia zaświeci się. W terminatacie wbudowana jest ochrona przed zbyt szybką zmianą cyklu – włącznik opóźnienia czasowego – termostat nie reaguje na zmianę temperatury w danej chwili.
4. Wyłączenie kontroli regulacji temperatury przez termostat. Należy ustawić przełącznik do pozycji OFF (wyłączony). Kontrola temperatury w pomieszczeniu zostanie wyłączona. (regulacja systemu ogrzewania zostanie wyłączona trwale).

**Automatyczne obniżenie temperatury „SET-BACK“**

Funkcja zapewnia obniżenie temperatury w określonym - stałym okresie czasu o 5 °C. Na przykład: w przypadku gdy na skali tarczy ustawiona jest temperatura 22° C, w okresie aktywacji funkcji „SET-BACK“ temperatura zostanie obniżona do 17° C.  
 Okres aktywności „SET - BACK“ wynosi 6 godzin. Na przykład jeśli funkcja „SET-BACK“ obniży temperaturę o godz. 23 do ustawionej temperatury wyższej powróci o godz. 5. Cykl powtarzania zmiany temperatury „SET-BACK“ będzie powtarzany co 24 godziny, do chwili wyłączenia funkcji.

**Obsługa:**

1. Poprzez naciśnięcie klawisza „J“ włączymy funkcję „SET-BACK“. Kontrolka funkcji „SET-BACK“ zaświeci w kolorze żółtym.
2. Po upływie sześciu godzin, temperatura automatycznie powróci do poziomu pierwotnie ustawionego. Kontrolka funkcji „SET-BACK“ zaświeci w kolorze zielonym.

3. Następnego dnia funkcja w określonym czasie włączy się automatycznie, a temperatura opadnie na sześć godzin.
4. Aby wyłączyć funkcję „SET-BACK“ należy nacisnąć klawisz „J“. Kontrolka funkcji „SET-BACK“ zgaśnie.

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecznie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Masa sprzętu: 0,075 kg



**H Termosztát TH-3**

**Alkalmazási terület**

A TH-3 termosztát lakások, irodahelységek és egyéb kommunális létesítmények belső terének hőmérséklet-szabályozására szolgál. Lehetőség van arra, hogy egy automatikus „SET BACK„ funkció segítségével éjszakra alacsonyabb hőmérsékletre állítsa a helység hőmérsékletét a nappalra beállított hőmérséklethez képest.

**Műszaki adatok**

Typus TH - 3	~ 230 V-
Hőmérséklettartomány:	5 °C - 30 °C
„ Set-back“ funkció	6 óra, naponta esmétlődő
Maximális kapcsolási terhelés:	7 A ellenálló, 3 A indukciós
Kontrolni prépnáca:	MCV érzékelési relé
Környezet hőmérséklet tartomány:	0 °C egész 40 °C
Tárolási hőmérséklet:	-20 °C egész 60 °C ig

**FELSZERELÉS:**

1. A termosztát bekötése előtt kapcsoljuk ki az áramkört.
2. Választjuk ki a szabályozó felszereléséhez a megfelelő helyet max.1,5m magasságban. Ügyelni kell arra, hogy a szabályozót napsugárzás, egyéb hőforrások vagy huzat ne érje. Nem ajánlott a műszert a helység elégtelen légszerejű sarkaiban sem felszerelni.
3. A hőmérséklet-szabályozó burkolatát nyitjuk ki ábra szerint.
4. Az alapon található 2 nyílások és 2db csavar segítségével a termosztátot falra szereljük.
5. Az alapon található nyíláson a villamos vezetékét átbújtatjuk és a „NIM, LIN és OUT„ sorkapocsra rögzítjük azokat a rajznak megfelelően. A termosztát villamos terhelése 230 V - / 7A max.  
 E terhelés átélése tilos. E esetben a termosztát meghibásodik.
6. A hőmérséklet szabályozón található jelnek ▼ találkoznunk kell a burkolaton lévő jellel ▼ és e esetben lehet a burkolatot helyére helyezni.  
 Az áramkör bekapcsolása után piros LED kijelző világítása jelzi a termosztát megfelelő bekötését. A termosztát pár pillanatok alatt átkapcsol fűtési módba. Ezt kijelző jelzi.  
**Megjegyzés:** Ha a piros LED kijelző, áramkör bekapcsolása után, nem világít, kapcsoljuk ki az áramkört, és vizsgáljuk ki a bekötést.

**MŰKÖDÉS**

1. Termosztát bekapcsolása. Az átkapcsolót helyezzük „HEAT (fűtés) pozícióba.
2. Termosztát kikapcsolása: Helyezzük az átkapcsolót „OFF„ pozícióba a fűtés e estben ki lesz kapcsolva.
3. Szobai hőmérsékletet a hőmérséklet-szabályozó forgatásával történik.
4. A fűtés bekapcsolását a LED kijelző jelzi.
5. **Megjegyzés:** Termosztát időzítővel van ellátva – a termosztát pár perces késéssel reagál a hőmérséklet változatra.

**„Set-back„, automatikus hőmérséklet csökkentés**

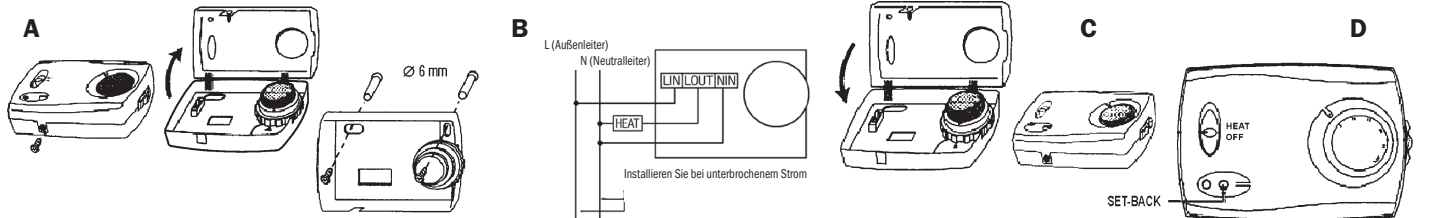
Ez a funkció beállítása csökkenti a beállított hőmérsékletet 5 °C.  
 Pl. Ha a termosztátot 22 °C van beállítva és a „Set-back„ funkció kapcsolásával a hőmérséklet 5 °C csökken azaz 17 °C lesz.

„Set-back„, egy időzített funkció mely 6 óráig tart. Pl. ha a említett funkciót 23 órakor bekapcsoljuk , 6 óra elteltével kikapcsol, és a termosztát vissza lesz állítva az beállított hőmérsékletre.

„Set-back„, funkció kikapcsolásig ismételtlen bekapcsol az megadott időpontban.

**Set-Back használat:**

1. Nyomja meg a ) Set-back funkció átállításához. Sárga LED kijelző jelzi a program működését.
2. Hat óra elteltével a Set-Back funkció kikapcsol és a termosztát beállítja magát a választott hőmérsékletre LED kijelző zölden világít.
3. Másnap ugyanabban az időben a Set-Back ismét bekapcsol.
4. A Set-Back funkció kikapcsolásához nyomja meg a ) nyomó gombot. A Set-Back LED kijelző nem világít



**UA ТЕРМОСТАТ – ТН-3**

Термостат ТН-3 – призначений для контролю та регуляції опалювальних систем. Оснащений функцією часового зниження кімнатної температури „SET-BACK“ з повторенням за 24 години. Це проста система керування температурою у визначеному просторі. Пристрій призначений для внутрішнього застосування. Типовим місцем для його розміщення є різні житлові частини, такі як канцелярії, школи, магазини, сімейні будинки і т.п.

**ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ**

Тип ТН-3 230 V – термостат призначений для простого керування системою

опалення  
 Інтервал температурного контролювання: від 5 °C до 30 °C  
 Часовий інтервал „SET-BACK“ 6 год./повторно щоденно  
 Максимальне навантаження включення: 7 A опірне, 3 A індуктивне  
 Контрольні перемикачі: MCV контролюване реле включення / виключення поки функція „SET-BACK“ буде активна, контрольна лампочка буде світити зеленим кольором.  
 Індикація системи: Як тільки температура в „SET-BACK“ у понизитися на 5 °C, буде світити жовтим кольором  
 від 0 °C до +40 °C  
 від –20 °C до +60 °C

Робоча температура:  
 Температура зберігання:

**УСТАНОВЛЕННЯ**

1. ВАЖЛИВЕ: Забезпечте, щоб перед установленням термостату була виключена подача струму.
2. Виберіть для термостата належне місце. Також, де повітря вільно циркулює і де не розміщені на близькій відстані прилади, які виділяють тепло, як наприклад, телевізор. Не розміщуйте термостат там, де він був би виставлений прямому сонячному випромінюванню. Рекомендуємо термостат розмістити вище ніж 1,5 м. від підлоги.
3. **Примітка:** ніколи не встановлюйте термостат на електропровідну поверхню.
4. Відкрийте кришку термостату – увільніть шуруп на нижній частині приладу та розберіть верхню кришку згідно картинки А.
4. На задній стороні знаходяться два отвори призначені для установлення. Прикладіть та позначте належне розміщення на стіні, де буде встановлений термостат. Висвердліть у стіні отвори діаметром 6 мм., вставте у отвори шпиль і за допомогою шурупів установіть термостат на стіні. Якщо монтуєте термостат на дерев'яну основу, не потребуєте шпиль. У цьому випадку висвердліть отвори діаметром 2,6 мм.
5. Підключення до електричного струму: Термостат спроектований для включення у 230 V~/7A max. Ніколи не перевищуйте цю границю, в противному разі знищите прилад (вигорить).
6. Термостат має три контакти: NIN, LIN і LOUТ. Провідники між термостатом і керуванням тепловим устаткуванням підключіть згідно картинки В.
7. **ВАЖЛИВЕ:** Забезпечте, щоб при підключенні термостату була виключена подача електроенергії. Поверхні коліщатко перемикача так, щоб значення на номірному диску ▼ співпадало з позначенням на коліщатку, насадіть назад передню частину кришки і легко пригвинтіть (картинка С).
7. Включіть привід електричної енергії. Якщо індикатор включення (червона контрольна лампочка) блимне два рази, установлення пройшло належним чином. Термостат протягом декілька секунд автоматично переключиться у режим регуляції опалення і засвітиться контрольна лампочка.
- Примітка:** Якщо індикатор включення (червона контрольна лампочка) не блимає, виключіть привід електроенергії, перевірте підключення і знову включіть пристрій.

**ОБСЛУГОВУВАННЯ РОБОТИ**

1. Включення контролювання температури термостатом: наставте перемикач на „HEAT“ (опалення). Термостат буде регулювати температуру у приміщенні.
2. Кімнатна температура керується установленням коліщатка на бажану температуру, яка указана на номірному диску.
3. Як тільки термостат включити систему опалення, засвітиться індикатор включення. У термостаті вмонтована охорона від швидких змін циклу – вмикач часового відставання – термостат не реагує на зміну установлення температури моментально.
4. Виключення контролювання температури термостатом: наставте перемикач на „OFF“ (виключено). Тепер контролювання температури в приміщенні буде виключене (регулювання системи опалення буде постійно виключене).

**Автоматичне зниження температури „SET-BACK“**

Функція забезпечує зниження температури в певно наставленому часовому інтервалі на 5 °C. Якщо, наприклад, температура на номірному диску установлена на 22 °C, протягом активації функції „SET-BACK“ буде знижена на 17 °C. Часовий інтервал „SET-BACK“ - 6 год. Якщо, наприклад, функція „SET-BACK“ змінить температуру о 23 год., то на спочатку установлене значення повернеться о 5 год. Цикл зміни температури „SET-BACK“ буде повторюватися аж до виключення функції.

**ОБСЛУГОВУВАННЯ**

1. Натисніть кнопку „+“, функція „SET-BACK“ включиться. Контрольна лампочка функції „SET-BACK“ буде світити жовтим кольором.
2. На шість годин пізніше температура автоматично повернеться на спочатку установлену температуру. Контрольна лампочка функції „SET-BACK“ буде світити зеленим кольором.
3. Наступного дня, в той же час, функція „SET-BACK“ знову автоматично включиться і знову поверне температуру на знижене значення.
4. Для виключення функції „SET-BACK“ знову натисніть кнопку „+“. Контрольна лампочка функції „SET-BACK“ погасне.

**RO TERMOSTAT – ТН-3**

Termostatul TH-3 este destinat pentru controlul și reglarea sistemului de încălzire. Este echipat cu funcția „SET-BACK“ de reducere în timp a temperaturii camerei, cu o repetare după 24 de ore. Este un sistem simplu de comandă a temperaturii dintr-un anumit spațiu. Aparatul este destinat pentru întreținutarea în spațiile interioare. Locurile tipice pentru amplasarea acestuia sunt diferite spații locuibile, ca de exemplu birouri, școli, magazine, case, etc.

**DATE TEHNICE**

Model TH-3 230 V – termostat destinat pentru o comandă simplă a sistemului de încălzire  
 Interval temperatură controlată: 5 °C – 30 °C  
 Perioadă timp „Set-back“: 6 h/repetare zilnică  
 Sarcină maximă conexiune: 7 A de rezistență, 3 A de inducție

Comutatoare de control:  
 Indicare sistem:

MCV controlate cu releu de conectare/deconectare dacă, funcția „Set-back“ este activă, becul de control va lumina verde. Imediat, după ce temperatura din Set-back a scăzut cu 5 °C, va lumina galben de la 0 °C până la 40 °C de la -20 °C până la 60 °C

Temperatura de funcționare:  
 Temperatura de depozitare.

**INSTALAREA**

1. IMPORTANT: Asigurați ca, în timpul instalării termostatului, alimentarea cu curent electric să fie deconectată.
2. Alegeți o amplasare potrivită pentru termostat. O astfel de amplasare unde aerul circulă liber și unde în apropiere nu se află aparate care emană căldură, ca de exemplu televizor. De asemenea, termostatul nu trebuie expus radiațiilor solare directe. Recomandăm ca termostatul să fie montat la o înălțime mai mare de 1,5 m față de pardoseală.
3. Desfaceți carcasa termostatului – slăbiți șurubul din partea inferioară a aparatului și demontați capacul de deasupra, conform imaginii A.
4. Pe partea posterioară sunt două orificii destinate pentru montaj. Așezați și marcați locul potrivit pe perete, acolo unde va fi instalat termostatul. Faceți în perete două găuri cu diametrul de 6 mm, în acestea introduceți diblurile și ajutorul șuruburilor. Dacă montați termostatul pe o suprafață din lemn, nu aveți nevoie de dibluri. În cazul acesta, faceți găuri cu diametrul de 2,6 mm.
5. Racordarea curentului electric: Termostatul este proiectat pentru conexiunea 230 V~/7 A max. Nu depășiți niciodată această limită, deoarece ați putea distruge termostatul (se arde). Termostatul are trei borne electrice: NIN, LIN și LOUТ. Conectați conductoarele electrice dintre termostat și conexiunea instalației termice, conform imaginii B.
- IMPORTANT: Asigurați ca, în timpul instalării termostatului, alimentarea cu curent electric să fie deconectată.
6. Răsuțiți roțița comutatorului în așa fel încât, semnul ▼ de pe scala numerică să se întâlnească cu semnul de pe roțița, așezați înapoi partea frontală a carcasei și înșurubați ușor (imaginea C).
7. Conectați alimentarea cu curent electric. Dacă, indicatorul conexiunii (becul roșu de control) licărește de două ori, atunci înseamnă că instalarea a fost executată corect. Timp de câteva secunde, termostatul se comută automat în regimul de reglare a încălzirii și becul de control se aprinde.
- Notă:** Dacă, indicatorul conexiunii (becul roșu de control) nu licărește, atunci deconectați alimentarea cu curent electric, recontrați racordarea și conectați aparatul din nou.

**INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE**

1. Conectarea controlului temperaturii cu ajutorul termostatului: reglați comutatorul la „HEAT“ (încălzire). Termostatul va regla temperatura din încăpere.
2. Temperatura camerei este controlată prin reglarea la temperatura solicitată a roțiței care se află pe scala numerică.
3. Imediat, după ce termostatul conectează sistemul de încălzire, indicatorul de conexiune se aprinde. În termostat este încorporată protecția împotriva schimbării rapide a ciclului – temporizator cu pornire întârziată – termostatul nu reacționează imediat la schimbarea temperaturii regulate.
4. Deconectarea controlului temperaturii cu ajutorul termostatului: Regalați comutatorul la „OFF“ (deconectat). Acum controlul temperaturii din încăpere va fi oprit (reglarea sistemului de încălzire va fi deconectată permanent).

**Reducerea automată a temperaturii „SET-BACK“**

Funcția asigură reducerea temperaturii cu 5 °C pentru un interval de timp determinat. Dacă, de exemplu, temperatura pe scala numerică este reglată la 22 °C, pe perioada de activare a funcției SET-BACK aceasta va fi redusă la 17 °C. Perioada de timp a „Set-back-ului“ este de 6 ore. Dacă, de exemplu, funcția SET-BACK schimbă temperatura la ora 23:00, temperatura va reveni la valoarea reglată inițial la ora 05:00. Ciclul de schimbare a temperaturii SET-BACK se va repeta până la deconectarea acestei funcții.

**DESERVIREA**

1. Apăsăți butonul „+“, funcția „SET-BACK“ se conectează. Becul de control al funcției „SET-BACK“ va lumina galben.
2. Mai târziu, după șase ore, temperatura revine automat la temperatura reglată inițial. Becul de control al funcției „SET-BACK“ va lumina verde.
3. Ziua următoare, la aceeași oră, funcția „SET-BACK“ se conectează din nou automat și reduce temperatura la valoarea scăzută.
4. Pentru deconectarea funcției „SET-BACK“ apăsați din nou butonul „+“. Becul de control al funcției „SET-BACK“ se stinge.

**HR TERMOSTAT – ТН-3**

Termostat TH-3 služi za nadziranje temperature i reguliranje sustava za grijanje. Termostat je opremljen funkcijom vremenskog upravljanja odnosno smanjivanja sobne temperature „SET-BACK“ s ponavljanjem nakon svakih 24 sata. To je jedinstavan sistem reguliranja temperature u određenom prostoru. Uređaj je namijenjen

za korištenje u interijerima. Tipično mjesto primjene ovog termostata jesu razne stambene prostorije kao što su uredi, škole, dućani, obiteljske kuće itd..

**TEHNIČKI PODACI**

Tip TH-3: 230 V - termostat za jednostavno upravljanje sustavom za grijanje  
 Raspon radne temperature: 5 °C – 30 °C  
 Interval „Set-back“: 6 sati /ponavlja se svakodnevno  
 Najveće opterećenje kod pokretanja: 7 A otporniko opterećenje, 3 A indukcijsko opterećenje  
 Kontrolni preklopnici za prebacivanje: MCV nadzirano relejem uključivanje/isključivanje  
 Ako je funkcija „Set-back“ aktivirana, kontrolna lampica svijetli zeleno.  
 Ako temperatura u Set-backu treba biti smanjenja za 5 °C, kontrolna lampica svijetli žuto.

Radna temperatura:  
 Temperatura skladištenja:

od 0 °C do 40 °C  
 od -20 °C do 60 °C

**INSTALACIJA:**

1. VAŽNO UPOZORENJE: prije instalacije termostata provjerite da li je isključen dovod električne struje.
2. Odaberite odgovarajuće mjesto za smještaj odnosno instalaciju termostata, i to najbolje na mjestu gdje je osigurana nesmetana cirkulacija zraka. Termostat ne smije biti smješten u blizini drugih uređaja koji proizvode toplinu kao što su na primjer televizori. Pored toga, termostat ne smije biti izložen direktnom djelovanju sunčevih zraka. Preporučljivo je montirati termostat na visini iznad 1,5 m od poda.
- Napomena:** termostat ni u kom slučaju ne smije biti montiran na električni provodljivoj površini.
3. Otvorite poklopac termostata – popustite vijak u donjem dijelu uređaja i rastavite gornji poklopac – vidj sliku A.
4. Na stražnjoj strani termostata nalaze se dva otvora koja služe za montiranje uređaja. Pritisnite uređaj na zid i označite olovkom mjesto na zidu na kojem će termostat biti pričvršćen. Sada izbušite u zidu otvore promjera 6 mm, u izbušene otvore stavite tiple i pričvrstite termostat vijcima na zid. Ukoliko termostat montirate na drvenu podlogu, u otvore u zidu nije potrebno stavljati tiple. U takvom slučaju izbušite otvore promjera 2,6 mm.
5. Priključivanje na dovod električne struje: Termostat je konstruiran za napajanje maks. 230 V~/7 A. Ove vrijednosti nikada ne smiju biti prekoračene, u protivnom postoji opasnost od trajnog oštećenja termostata (termostat će izgorjeti).
- Termostat ima tri električne stezaljke: NIN, LIN i LOUТ. Vodiče između termostata i priključenog uređaja za grijanje spojite prema uputama na slici B.
- VAŽNO UPOZORENJE: prije instalacije termostata provjerite da li je isključen dovod električne struje.
6. Okrenite kotačić regulatora tako da se oznaka na brojačniku ▼ nalazi točno na oznaci na kotačiću, vratite prednji dio poklopca i lagano zavrnite vijak (slika C).
7. Uključite dovod električne struje. Ukoliko indikator paljenja termostata (crvena kontrolna lampica) dva puta zažmigne, to znači da je instalacija uspješno završena. Termostat se tijekom nekoliko sekundi automatski prebacuje u režim regulacije grijanja i pali se kontrolna lampica.
- Napomena: ukoliko indikator paljenja (crvena kontrolna lampica) ne zažmigne, isključite dovod električne struje, provjerite priključak i ponovo uključite uređaj.

**UPUTE ZA KORIŠTENJE**

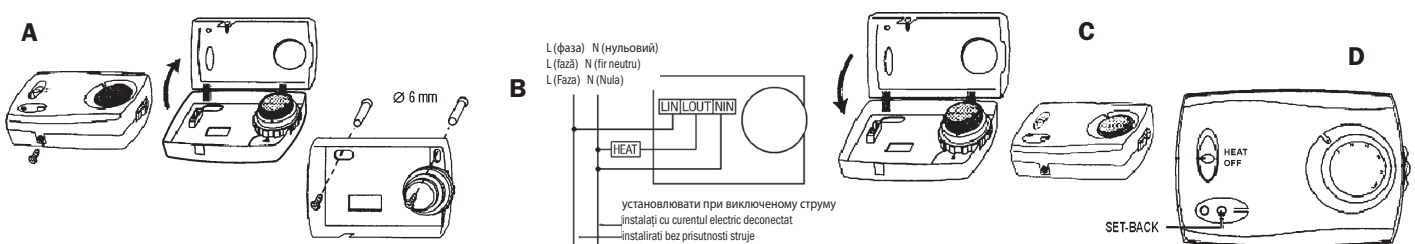
1. Uključivanje funkcije termostata za nadziranje temperature u prostoriji: podesite regulator na „HEAT“ (grijanje). Termostat će regulirati temperaturu u prostoriji.
2. Sobna temperatura se regulira podešavanjem okretnog regulatora na traženu temperaturu navedenu na brojačniku.
3. Čim termostat uključi sustav za grijanje, pali se indikator grijanja. U termostatu je ugrađena zaštita koja štiti uređaj od previše brze promjene radnog ciklusa – pokretanje vremenskog kašnjenja – termostat ne reagira odmah na promjenu temperature.
4. Isključivanje funkcije za nadziranje temperature: podesite regulator na „OFF“ (isključeno). Funkcija nadziranja temperature u prostoriji je sada isključena (regulacija sustava za grijanje će biti trajno isključena).

**Automatsko smanjenje temperature „SET-BACK“**

Ova funkcija služi za smanjenje temperature za 5 °C u fiksno podesenom vremenskom intervalu. Na primjer, ako je temperatura na brojačniku podešena na 22 °C, ona će biti tijekom aktiviranja funkcije SET-BACK smanjena na 17 °C. Vrijeme „Set-back-a“ je 6 sati. Na primjer, ako funkcija SET-BACK izvrši promjenu temperature u 23 sata, onda se vraća na prethodno podešenu temperaturu u 5 sati. Ciklus promjene temperature SET-BACK će se ponavljati sve do isključivanja funkcije.

**RUKOVANJE**

1. Pritisnite tipku „+“, funkcija „SET-BACK“ će biti aktivirana. Kontrolna lampica funkcije „SET-BACK“ svijetli žuto.
2. Nakon šest sati temperatura se automatski vraća na prethodno podešenu temperaturu. Kontrolna lampica funkcije „SET-BACK“ svijetli zeleno.
3. Slijedećeg dana u isto vrijeme sistem ponovo automatski uključuje funkciju „SET-BACK“ i vraća temperaturu na prethodnu (smanjenu) vrijednost.
4. Za isključivanje funkcije „SET-BACK“ ponovo pritisnite tipku „+“. Kontrolna lampica funkcije „SET-BACK“ se gasi.



**SRB** ТЕРМОСТАТ – TH-3

Термостат TH-3 служи за контролу температуре и регулисање грејног система. Термостат је опремљен функцијом временског управљања односно смањивања собне температуре „SET - BACK“ с понављањем после сваких 24 сата. То је једноставан систем регулисања температуре у одређеном простору. Уређај је намењен за коришћење у ентеријерима. Типично место примене овог термостата јесу разне стамбене просторије као што су канцеларије, школе, продавнице, породичне куће итд..

**ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ**

Тип TH-3	230 V~ - термостат за једноставно управљање грејним системом
Распон радне температуре:	5 °C – 30 °C
Интервал „SET - BACK“:	6 сати/понавља се свакодневно
Највеће оптерећење приликом покретања:	7 А оптерећење на отпору, 3 А индукцијско оптерећење
Контролни преклопници за пребацивање:	МЦВ контролисано релејем укључивање / искључивање
Индикација система:	Ако је функција „SET - BACK“ активирана, контролно светло светли зелено. Ако температура у SET - BACK-у треба бити смањена за 5 °C, контролна лампица светли жуто.

Радна температура:  
Температура пригодна за складиштење:

од 0 °C до 40 °C  
од -20 °C до 60 °C

**ИНСТАЛАЦИЈА:**

- ВАЖНО УПОЗОРЕЊЕ:** пре инсталације термостата проверите да ли је искључен довод електричне струје.
- Изaberите одговарајуће место за смештај односно инсталацију термостата, и то најбоље на месту где је обезбеђена несметана циркулација ваздуха. Термостат не сме да буде смештен у близини других уређаја који стварају топлоту као што су на пример, телевизори итд.. Поред тога, термостат не сме бити изложен директном деловању сунчевих зрака. Препоручије се, да се термостат монтира на висини изнад 1,5 м од пода.  
**Напомена:** термостат ни у ком случају не сме да буде монтиран на електрично проводљивој површини.
- Отворите поклопац термостата – попустите завртњу у доњем делу уређаја и раставите горњи поклопац – види: слику А.
- На задњој страни термостата налазе се два отвора, која служе за монтирање уређаја. Притисните уређај на зид и означите оловком место на зиду на којем ће термостат бити причвршћен. Сада избушите отворе пречника 6 мм у зид. У избушене отворе ставите тигле и причврстите термостат завртњима на зид. Уколико термостат монтирате на дрвену подлогу, у отворе у зиду није потребно да стављате тигле. У том случају избушите отворе пречника 2,6 мм.
- Прикључење на електричну струју: Термостат је конструисан за напетост највише 230 V~/7 А. Ове вредности никада не сме бити превазиђене, у противном постоји опасност од трајног оштећења термостата (термостат ће изгорети).  
Термостат има три електричне клеме: МИН, ЛИН и ЛОУТ. Проводнике између термостата и прикљученог уређаја за гријање спојите према упутствима на слици Б.
- ВАЖНО УПОЗОРЕЊЕ:** пре намештања термостата проверите да ли је прекинут круг електричне струје. Окрените точићи регулатора тако да се ознака на бројчанику ▼ налази тачно на ознаци на точићу, вратите предњи део поклопаца назад и полако завртите завртњу (слика Ц).
- Укључите довод електричне струје. Уколико индикатор паљења термостата (црвено контролно светло) два пута затрепери, то значи да је инсталација успешно завршена. Термостат се у току неколико секунди аутоматски пребације у режим регулације гријања и пали се контролно светло.  
**Напомена:** уколико индикатор паљења (црвено контролно светло) не затрепери, искључите прикључак електричне струје, проверите га и поново укључите уређај.

**УПУТСТВА ЗА КОРИШЋЕЊЕ**

- Активирање функције термостата за контролу температуре у просторији: подесите регулатор на „HEAT“ (гријање). Термостат ће регулисати температуру у просторији.
- Собна температура се регулише подешавањем окретног регулатора на тражену температуру која је наведена на бројчанику.
- Чим термостат укључи грејни систем, пали се индикатор гријања. У термостату је уграђена заштита која штити уређај од превише брзе промене радног циклуса – покретање временског кашењења – термостат не реагује одмах на промену температуре.
- Искључивање функције за контролу температуре: подесите регулатор на „OFF“ (искључено). Функција контроле температуре у просторији је сада искључена (регулација система за грејање ће бити трајно искључена).

**Аутоматско смањење температуре „SET - BACK“**

Ова функција служи за смањење температуре за 5 °C у фиксно подешеном временском интервалу. На пример, ако је температура на бројчанику подешена на 22 °C, она ће бити у току активирања функције SET - BACK смањена на 17 °C. Време „SET - BACK-а“ траје 6 сати. На пример, ако функција SET - BACK изврши промену температуре у 23 сата, онда се враћа на претходно подешену температуру у 5 сати. Циклус промене температуре SET - BACK ће се понављати све до искључивања функције.

**РУКОВАЊЕ**

- Притисните тастер „I“, функција „SET - BACK“ биће активирана. Контролна лампица функције „SET - BACK“ светли жуто.
- После шест сати температура се аутоматски враћа на претходно подешену температуру. Контролно светло функције „SET - BACK“ светли зелено.
- Следећег дана у исто време систем поново аутоматски укључује функцију „SET - BACK“ и враћа температуру на претходну (смањену) вредност.
- За искључивање функције „SET - BACK“ поново притисните тастер „I“. Контролно светло функције „SET - BACK“ се гаси.

**SLO** TERMOSTAT – TH-3

Термостат TH-3 је primeren за regulaciju ogrevnih sistemov. Programirana je funkcija za časovno zniževanje bivalne temperature "SET-BACK" s ponavljanjem v 24 urah. To je enostavni sistem za obvladovanje temperature v določenem prostoru. Naprava je namenjena za notranjo uporabo. Tipiska mesta za montažo so razni bivalni prostori, kot so pisarne, šole, trgovine, hiše itd.

**TEHNIČNI PODATKI**

Tip TH-3:	230 V~ - termostat je namenjen za enostavno reguliranje ogrevalnega sistema
Meje delovanja:	5 °C – 30 °C
Čas "SET-BACK":	6 ur dnevno ponavljanje
Maxim.obremenitev:	7 A upora, 3 A induktivna
Kontrolni preklopnik:	MCV kontrolirano z vklopnim in izklopnim relejem
Indikacija sistema:	Če bo program "SET-BACK" aktiviran sveti zelena kontrolna lučka, v nasprotnem primeru sveti rumena.

**MONTAŽA**

- POMEMBNO: Preverite, da termostat ni priključen na električno energijo.**
- Izberite primerno mesto za montažo. Tako, da je omogočeno prosto kroženje zraka in da v bližini ni drugih virov toplote (televizija in podobno). Prav tako ne sme biti izpostavljen sončnim žarkom. Priporočena višina montaže je 1,5 m nad tlom.  
**Opomba:** Ne montiraj na vlažno površino.
- Odprite pokrov termostata – odvijte vijak iz spodnjega dela naprave in razdelite gornji pokrov po skici.
- Na zadnji strani sta dve odprtini pripravljene za montažo. Prisolnite na zid in označite mesto za pritrditev, kjer bo termostat privit. Zvrtajte 6 mm luknje na označenem mestu in vstavite 6 mm zidne vložke, na to privijte nosilec termostata z vijaki. Če montirate na leseno podlago ne potrebujete zidnih vložkov. V tem primeru izvrtajte luknje 2,6 mm.
- Priklp na elektro; termostat se napaja z 230 V~/7 A max. Nikoli ne priklpote na večji tok, ker se lahko uniči (zgori).  
Termostat ima tri električne priklpote: MIN, LIN a LOUТ. Priklpote med termostatom in regulacijo priklpote po skici.  
**POMEMBNO: Preverite, da je v času priklopa termostata izklopljena električna energija.**
- Obrite kolešček izklopa tako, da so številke izravnane. Nastavite pokrov nazaj na ležišče in ga rahlo privijte.
- Priklpote električno energijo. Če rdeča kontrolna lučka dvakrat utripne, je vzpostavljeno obratovanje. Termostat se v času nekaj sekund preklopi v program regulacije. Prižge se kontrolna lučka.  
**Opomba:** V primeru, da rdeča lučka ne utripa, izklopite električno energijo in preverite pravilnost priklopa regulacije. Nato ponovno priklpote na električni tok.

**NAVODILA ZA OBRATOVANJE**

- Vklop kontrole temperature termostata: nastavite preklopnik "HEAT" (ogrevanje). Regulira temperaturo v prostoru.
- Bivalno temperaturo nastavimo s koleščkom na želene stopinje.
- Takoj, ko termostat vklopi ogrevalni sistem se prižge lučka. V termostatu je programirano varovanje pred hitro menjavo sprememb temperature (časovna zapoznelost). Termostat reagira na spremembo temperature takoj.
- Izklop termostata: nastavite preklopnik na OFF (izklopljeno). Ko izklopite termostat se izklopi tudi sistem ogrevanja.

**Avtomatsko znižanje temperature "SET BACK"**

Program skrbi za zmanjševanje temperature za 5 °C. Tako, da se v primeru nastavljene temperature na 22 °C zmanjša na 17 °C.

Trajanje "SET-BACK" se ponavlja vse dokler ga ne izklopite.

**NASTAVLJANJE**

- Притисните тикпо "I", програм, "SET-BACK" се vklopi, zasveti rumena kontrolna lučka.
- Po 6 urah se temperatura vrne na osnovno nastavitve (22 °C), zasveti zelena kontrolna lučka.
- Naslednji dan ob istem času se program "BACK-SET" ponovno avtomatsko vklopi, temperaturo zniža na (17 °C).
- Za izklop "SET-BACK" ponovno pritisnite na tipko "I". Kontrolna lučka programa "SET-BACK" ugasne.

**GARANCIJSKA IZJAVA**

- Garancijski rok se prične z dnevom izročitve in traja 24 mesecev.
- EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi - oz. zamenjal proizvod.
- za čas popravila se garancijski rok podaljša
- če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare, lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska
- garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:  
- predelava brez odobritve proizvajalca  
- neupoštevanje navodil za uporabo aparata
- naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

**NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK**

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI, d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje) pisno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti original potrjen račun in potrjen garancijski list.

EMOS SI, d.o.o., se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku nebi deloval brezhibno.

ZNAMKA:	<b>TERMOSTAT</b>
TIP:	<b>TH-3</b>
ZNAMKA:	
DATUM PRODAJE:	

Servis: EMOS SI, d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje  
Tel: + 386 (0) 3 42 42 420

